

二十一世纪青少年必读文库

注音版

经典的童话故事

精粹的传统文

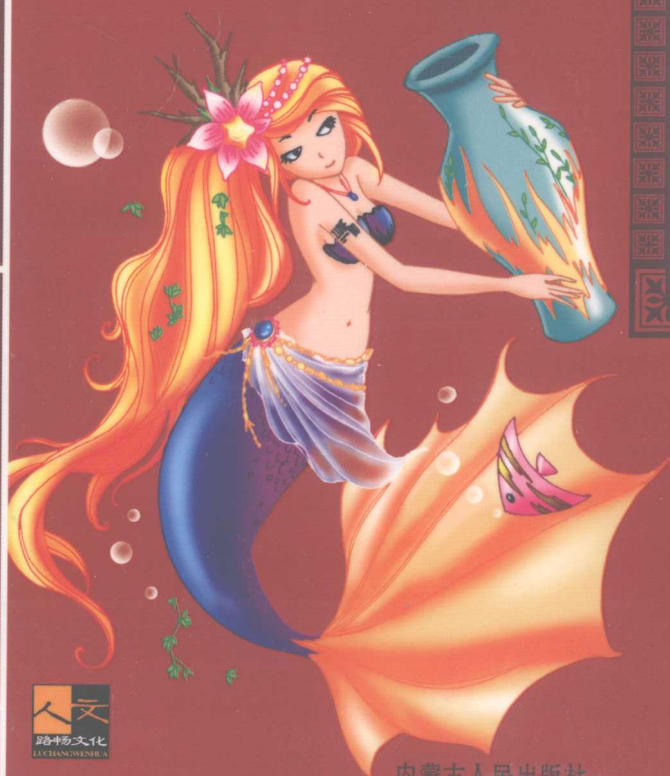
精彩的小说篇章

每本都使孩子受益终生

安徒生童话

儿童注音读物畅销版

〔成就孩子一生的经典〕



人文
路神文化
LUCHENWENHUA

内蒙古人民出版社

责任编辑：侯海燕

封面设计：HAIQIAO 海橋廣告
WWW.CNHO.COM.CN

二十一世纪青少年必读文库

三字经·弟子规

大学·中庸

论语

老子

孟子

增广贤文

三十六计

孙子兵法

唐诗名句诵读

宋词名篇诵读

安徒生童话

格林童话

一千零一夜

365夜故事

爱的教育

钢铁是怎样炼成的

鲁滨逊漂流记

海底两万里

三国演义

西游记

中华上下五千年（卷一 卷二）

中华成语故事（卷一）

中华成语故事（卷二）

中华神话故事



ISBN 978-7-204-09091-4



9 787204 090914 >

定价：220.00元（共25册）

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/王世平主编. — 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2007.6

(二十一世纪青少年必读文库)

ISBN 978-7-204-09091-4

I. 安… II. 王… III. 童话—作品集—丹麦—近代—缩写本 IV. I 534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第071951号

二十一世纪青少年必读文库

作者	王世平
责任编辑	侯海燕
出版发行	内蒙古人民出版社
地址	呼和浩特市新城区新华大街祥泰大厦
印刷	武汉儿童彩色教材和读物印刷中心
开本	880×1230 1/32
印张	150
字数	2500千
版次	2007年6月第一版
印次	2007年6月第一次印刷
印数	1-10000套
标准书号	ISBN 978-7-204-09091-4/I · 1837
定价	220.00元(共25册)

如发现印装质量问题, 请与我社联系。

联系电话: (0471) 4971562 4971659



前 言

Q I A N Y A N

一位哲人说过：“读一本好书，就是和许多高尚的人谈话。”孩子们正处于求知欲旺盛的时期，对一切新奇的知识都有着浓厚的兴趣和强烈的好奇心，一切都是新起点。因此，如何正确地引导孩子们读什么书、怎样读书，直接关系到新一代的成长和祖国的未来。为此，伴着家长和社会的殷切期望，我们精心编写了这套《二十一世纪青少年必读文库》。

本套丛书共 25 册，内容丰富，涉及童话、寓言、故事、古典文学名著等多个类别；知识面广，囊括了古今中外最优秀的各种儿童读物。

《三字经·弟子规》让孩子们学习古今传承的美德，弘扬中华正气；《钢铁是怎样炼成的》让孩子们从保尔坎坷而壮丽的人生经历中受到鼓舞，学会坚强；《三十六计》与《孙子兵法》让孩子们从精彩的战例中体悟古人的雄韬伟略；《爱的教育》让孩子们从快乐、温馨的故事中体会到关爱的奇迹、友情的纯洁和奉献的快乐；《格林童话》给孩子们撑起一片奇妙的想象天空，给孩子们一个美丽纯真的世界。还有《海底两万里》、《鲁滨逊漂流记》……更多的新奇，更多的精彩，等着孩子们去发掘、去体验……

快乐的阅读，可以活跃孩子们的思维，开发孩子们丰富的想象力，为孩子们缤纷的童年增添更多的乐趣，使孩子们无忧的生活更加充实精彩！

孩子是祖国的花朵，本套《二十一世纪青少年必读文库》正是这些花朵健康成长的营养。本套丛书语言通俗优美，均用汉语拼音标注，能培养孩子们独立阅读的习惯；其较强的故事性和启发性，能让孩子们轻松愉快、兴趣盎然地徜徉于知识的海洋。

衷心地希望本套丛书能成为孩子们打开知识殿堂的一把金钥匙！



M U L U

卖火柴的小女孩	2
丑小鸭	8
皇帝的新装	14
雪 人	20
豌豆上的公主	26
红 舞 鞋	30
一个豆荚里的五粒豆	36
飞 箱	41
小鬼和小商人	47
阳光的故事	53
谁最幸福	58
老橡树的最后一梦	63
狠毒的王子	68
钟 声	73
织 补 针	79
最难使人相信的事情	84
跳蚤和教授	90



老头子做事总不会错	95
完全是真的	101
一点成绩	106
一枚银毫	112
区 别	118
幸福的家庭	124
蝴 蝶	130
小克劳斯和大克劳斯	136
乘邮车来的十二位旅客	142
癞 蛤 蟆	147
笔和墨水壶	153
夏 日 痴	159
鹤 鸟	165
幸运可能就在一根棒上	171
烛	176
园丁和主人	182



· 二十一世纪青少年必读文库 ·

安徒生童话

ANTUSHENGTONGHUA

内蒙古人民出版社



卖火柴的小女孩

2



tiān qì lěng de kě pà 。 zhè shì yì nián zuì hòu de
天气冷得可怕。这是一年最后的
yí yè —— xīn nián de qián xī 。 zài zhè yàng de hán lěng
一夜——新年的前夕。在这样的寒冷
hé hēi àn zhāng yǒu yí gè guāng tóu chì jiǎo de xiǎo nǚ hái
和黑暗中，有一个光头赤脚的小女孩
zhèng zài jiē shàng zǒu zhe
正在街上走着。

xiǎo gū niang chì zhe de yì shuāng xiǎo jiǎo yǐ jīng dòng de
小姑娘赤着的一双小脚已经冻得
fā hóng fā qīng le 。 tā yǒu xǔ duō huǒ chái bāo zài yí gè
发红发青了。她有许多火柴包在一个
jiù wéi qún lǐ ； tā shǒu zhōng hái ná zhe yí bǎ zhè yì
旧围裙里；她手中还拿着一把。这一
zhěng tiān shuí yě méi yǒu xiàng tā mǎi guo yì gēn huǒ chái ； shuí
整天谁也没有向她买过一根火柴；谁
yě méi yǒu gěi tā yí gè tóng bǎn 。
也没有给她一个铜板。

kě lián de xiǎo gū niang ！ tā yòu è yòu lěng de xiàng
可怜的小姑娘！她又饿又冷地向
qián zǒu , jiǎn zhí shì yí fú chóu kǔ de huà miàn 。 xuě huā
前走，简直是一幅愁苦的画面。雪花
luò dào tā jīn huáng de cháng tóu fa shàng —— tā juǎn qū de
落到她金黄的长头发上——它卷曲地
sàn luò zài tā de jiān shàng , kàn shàng qu fēi cháng měi lì 。
散落在她的肩上，看上去非常美丽。
bú guò tā bìng méi yǒu xiǎng dào zì jǐ piào liang
不过她并没有想到自己漂亮。



suǒ yǒu de chuāng zi dōu shè chū guāng lái , jiē shàng piāo
所有的窗子都射出光来，街上飘
zhe yì gǔ kǎo é ròu de xiāng wèi 。 dí què zhè shì chú
着一股烤鹅肉的香味。的确，这是除
xī , tā bù jīn xiǎng zhe 。
夕，她不禁想着。

nà er yǒu liǎng zuò fáng zi , qí zhōng yì zuò fáng zi
那儿有两座房子，其中一座房子
bǐ lìng yì zuò gèng xiàng jiē xīn shēn yì diǎn , tā biàn zài zhè
比另一座更向街心伸一点，她便在这
ge qiáng jiǎo lǐ zuò xià lái , suǒ zuò yì tuán 。 tā bǎ yì
个墙角里坐下来，缩作一团。她把一
shuāng xiǎo jiǎo yě suǒ jìn lái , bú guò tā gǎn dào gèng lěng 。
双小脚也缩进来，不过她感到更冷。

tā bù gǎn huí jiā lǐ qù , yīn wèi tā méi yǒu mài
她不敢回家里去，因为她没有卖
diào yì gēn huǒ chái , méi yǒu zhuàn dào yì gè tóng bǎn 。 tā
掉一根火柴，没有赚到一个铜板。她
de fù qīn yí dìng huì dǎ tā , ér qiě jiā lǐ yě hěn
的父亲一定会打她，而且家里也很
lěng , yīn wèi tā men tóu shàng zhǐ yǒu yì gè kě yǐ guàn jìn
冷，因为他们头上只有一个可以灌进
fēng lái de wū dǐng , suī rán zuì dà de liè kǒu yǐ jīng yòng
风来的屋顶，虽然最大的裂口已经用
cǎo hé pò bù dǔ zhù le 。
草和破布堵住了。

tā de yì shuāng xiǎo shǒu jī hū dòng jǐng le 。 ài !
她的一双小手几乎冻僵了。唉！
nǎ pà yì gēn xiǎo xiǎo de huǒ chái duì tā yě shì yǒu hǎo chu
哪怕一根小小的火柴对她也是有好处
de 。 zhǐ yào tā gǎn chōu chū yì gēn lái , zài qiáng shàng cā
的。只要她敢抽出一根来，在墙上擦
zháo le , jiù kě yǐ nuǎn nuǎn shǒu !
着了，就可以暖暖手！

zuì hòu tā chōu chū yì gēn lái le 。 chī tō rán
最后她抽出一根来了。哧！它燃





qǐ lái le , mào chū huǒ guāng lái le ! dāng tā bǎ shǒu fù
起来了，冒出火光来了！当她把手覆
zài shàng miàn de shí hòu tā biàn chéng le yì duǒ wēn nuǎn
在上面的时候，它变成了一朵温暖、
guāng míng de huǒ yàn xiàng shì yì gēn xiǎo xiǎo de là zhú 。
光明的火焰，像是一根小小的蜡烛。

zhè shì yì dào měi lì de xiǎo liàng guāng xiǎo gū niang jué de
这是一道美丽的小亮光！小姑娘觉得
zhēn xiàng zuò zài yì gè tiě huǒ lú páng biān yí yàng tā yǒu
真像坐在一个铁火炉旁边一样：它有
guāng liàng de huáng tóng yuán bǎ shǒu hé huáng tóng lú shēn huǒ shāo
光亮的黄铜圆把手和黄铜炉身，火烧
de nà me huān nà me nuǎn nà me měi ài zhè
得那么欢，那么暖，那么美！唉，这

shì zěn me yì huí shì er dāng xiǎo gū niang gāng gāng shēn chū
是怎么回事儿？当小姑娘刚刚伸出
yì shuāng jiǎo dǎ suàn nuǎn yì nuǎn jiǎo de shí hòu huǒ yàn
一双脚，打算暖一暖脚的时候，火焰
jiù hū rán xī miè le huǒ lú yě bú jiàn le tā zuò
就忽然熄灭了！火炉也不见了。她坐

zài nà er shǒu zhōng zhǐ yǒu shāo guo le de huǒ chái 。
在那儿，手中只有烧过了的火柴。

tā yòu cā le yì gēn tā rán qǐ lái le , fā
她又擦了一根。它燃起来了，发

chū guāng lái le 。 qiáng shàng yǒu liàng guāng zhào zhe de nà kuài dì
出光来了。墙上有亮光照着的那块地

fang xiàn zài biàn de tòu míng xiàng yì piàn báo shā tā
方，现在变得透明，像一片薄纱；她

kě yǐ kàn dào fáng jiān lǐ de dōng xī : zhuō shàng pū zhe xuě
可以看到房间里的东西：桌上铺着雪

bái de tái bù shàng miàn yǒu jīng zhì de wǎn pán tián mǎn
白的台布，上面有精致的碗盘，填满

le méi zi hé píng guǒ de mào zhe xiāng qì de kǎo é 。
了梅子和苹果的、冒着香气的烤鹅。

gèng měi miào de shì qing shì zhè zhī é cóng pán zi lǐ tiào
更美妙的事情是：这只鹅从盘子里跳





chu lai le bèi shang chā zhe dāo chā pán shān de zài dì
 出来了，背上插着刀叉，蹒跚地在地
 shang zǒu zhe yì zhí xiàng zhè ge qióng kǔ de xiǎo gū niang
 上走着，一直向这个穷苦的小姑娘
 miàn qián zǒu lái zhè shí huǒ chái tū rán xī miè le tā
 面前走来。这时火柴突然熄灭了，她
 miàn qián zhǐ yǒu yì dǔ yòu hòu yòu lěng de qiáng
 面前只有一堵又厚又冷的墙。

tā diǎn rán le lìng yì gēn huǒ chái xiàn zài tā zhèng
 她点燃了另一根火柴。现在她正
 zuò zài měi lì de shèng dàn shù xià miàn shàng cì shèng dàn jié
 坐在美丽的圣诞树下面。上次圣诞节
 shí tā tòu guò bō lí mén kàn dào yí gè fù yǒu shāng
 时，她透过玻璃门，看到一个富有商
 rén jiā lǐ de yì zhū shèng dàn shù kě shì xiàn zài zhè yì
 人家里的一株圣诞树；可是现在这一
 zhū bǐ nà zhū hái yào dà hái yào měi tā de lǜ zhī
 株比那株还要大，还要美。它的绿枝
 shàng rán zhe jǐ qiān zhī là zhú cǎi sè de tú huà gēn
 上燃着几千支蜡烛；彩色的图画，跟
 chú chuāng lǐ guà zhe de nà xiē yí yàng měi lì tā men zài
 橱窗里挂着的那些一样美丽，它们在
 xiàng tā zhǎ yǎn zhè ge xiǎo gū niang bǎ liǎng zhī shǒu shēn guo
 向她眨眼。这个小姑娘把两只手伸过
 qu dàn shì huǒ chái xī miè le shèng dàn jié de zhú guāng
 去，但是火柴熄灭了。圣诞节的烛光
 yuè shēng yuè gāo tā kàn dào tā men xiàn zài biàn chéng le míng
 越升越高，她看到它们现在变成了明
 liàng de xīng xīng zhè xiē xīng xīng yǒu yì kē luò xià lái
 亮的星星。这些星星有一颗落下来
 le zài tiān shàng huà chū yì tiáo chángcháng de guāng xiàn
 了，在天上划出一条长长的光线。

xiàn zài yòu yǒu yì gè rén sǐ qù le xiǎo
 “现在又有一个人死去了，”小
 gū niang shuō yīn wèi tā de lǎo zǔ mǔ céng jīng shuō guo
 姑娘说，因为她的老祖母曾经说过：





tiān shàng luò xià yì kē xīng dì shàng jiù yǒu yí gè líng hún
天上落下一颗星，地上就有一个灵魂

shēng dào le shàng dì nà er qù lǎo zǔ mǔ shì wéi yī duì
升到了上帝那儿去。老祖母是唯一一对

tā hào de rén dàn tā xiàn zài yǐ jīng sǐ le
她好的人，但她现在已经死了。

tā zài qiáng shàng yòu cā le yì gēn huǒ chái zhè
她在墙上又擦了一根火柴。这

cì huǒ chái bǎ sì zhōu dōu zhào liàng le zài zhè liàng guāng
次，火柴把四周都照亮了，在这亮光

zhōng lǎo zǔ mǔ chū xiàn le tā xiǎn de nà me cí xiáng
中老祖母出现了。她显得那么慈祥，

nà me wēn róu nà me hé ái
那么温柔，那么和蔼。

“zǔ mǔ!” xiǎo gū niang jiào qǐ lái “ā!
“祖母!”小姑娘叫起来。“啊!

qǐng bǎ wǒ dài zǒu ba wǒ zhī dào zhè huǒ chái yí miè
请把 我 带走吧! 我知道，这火柴一灭

diào nǐ jiù huì bú jiàn le nǐ jiù huì xiàng nà ge wēn
掉，你就会不见了，你就会像那个温

nuǎn de huǒ lú nà zhī měi lì de kǎo é nà kē xìng
暖的火炉、那只美丽的烤鹅、那棵幸

fú de shèng dàn shù yí yàng de bú jiàn le!
福的圣诞树一样地不见了!”

yú shì tā jí máng bǎ shèng xià de suǒ yǒu de huǒ chái
于是她急忙把剩下的所有的火柴

dōu cā liàng le yīn wèi tā fēi cháng xiǎng bǎ zǔ mǔ liú zhù
都擦亮了，因为她非常想把祖母留住。

zhè xiē huǒ chái fā chū qiáng liè de guāng máng zhào de
这些火柴发出强烈的光芒，照得

bǐ dà bái tiān hái yào míng láng zǔ mǔ cóng lái méi yǒu xiàng
比大白天还要明朗。祖母从来没有像

xiàn zài zhè yàng xiǎn de měi lì hé gāo dà tā bǎ xiǎo gū
现在这样显得美丽和 高大。她把小姑

niang bào qi lai lǒu dào huái li tā men liǎng rén zài guāng
娘抱起来，搂到怀里。她们两人在光





míng hé kuài lè zhōng fēi zǒu le yuè fēi yuè gāo fēi dào
明和快 乐 中 飞 走 了，越 飞 越 高，飞 到
jì méi yǒu hán lěng yě méi yǒu jī è yě méi yǒu yōu
既 没 有 寒 冷，也 没 有 饥 饿，也 没 有 忧
chóu de tiān táng lǐ qù le
愁 的 天 堂 里 去 了。

dì èr tiān zǎo chén rén men fā xiàn zhè ge xiǎo gū
第 二 天 早 晨，人 们 发 现 这 个 小 姑
niang zuò zài yí gè qiáng jiǎo lǐ tā de shuāng jiá tōng hóng
娘 坐 在 一 个 墙 角 里；她 的 双 颊 通 红，
zuǐ chún fā chū wēi xiào tā yǐ jīng sǐ le zài jiù
嘴 唇 发 出 微 笑，她 已 经 死 了——在 旧
nián de chú xī yè dòng sǐ le
年 的 除 夕 夜 冻 死 了。

xīn nián de tài yáng shēng qǐ lái le zhào zhe tā xiǎo
新 年 的 太 阳 升 起 来 了，照 着 她 小
xiǎo de shī tǐ tā zuò zài nà er shǒu zhōng hái niē zhe
小 的 尸 体！她 坐 在 那 儿，手 中 还 捏 着
huǒ chái qí zhōng yǒu yì bǎ chà bu duō dōu shāo guāng le
火 柴——其 中 有 一 把 差 不 多 都 烧 光 了。

tā xiǎng bǎ zì jǐ nuǎn huo yí xià rén men
“她 想 把 自 己 暖 和 一 下，”人 们
shuō shuí yě bù zhī dào tā céng jīng kàn dào guo duō me
说。谁 也 不 知 道：她 曾 经 看 到 过 多 么
měi lì de dōng xī tā céng jīng shì duō me guāng róng de gēn
美 丽 的 东 西，她 曾 经 是 多 么 光 荣 地 跟
zǔ mǔ yì qǐ zǒu dào xīn nián de xìng fú zhōng qù
祖 母 一 起，走 到 新 年 的 幸 福 中 去。





丑小鸭

8



zài xiāng xià , yì zhī mǔ yā zhèng zuò zài kǎo lì fú
在乡下，一只母鸭正坐在窠里孵
dàn 。 guò le hěn jiǔ , nà xiē yā dàn yí gè jiē zhe yí
蛋。过了很久，那些鸭蛋一个接着一

gè de liè kāi le 。 “ pī ! pī ! ” dàn ké xiǎng qǐ
个地裂开了。“噼！噼！”蛋壳响起

lái , xiǎo yā men fū chū lái le 。 kě shì yǒu zhī dǐng dà
来，小鸭们孵出来了。可是有只顶大
de dàn hái tāng zhe méi yǒu dòng jìng , yú shì tā yòu zuò xià
的蛋还躺着没有动静，于是她又坐下
lái jì xù fū
来继续孵。

zuì hòu , zhè zhī dà dàn zhōng yú liè kāi le 。 xīn
最后，这只大蛋终于裂开了。新
shēng de zhè ge huī máo xiǎo jiā伙 jiào zhe xiàng wài miàn pá
生的这个灰毛小家伙叫着向外面爬。

tā kàn qǐ lái yòu dà yòu chǒu , yú shì dà jiā dōu jiào tā
他看起来又大又丑，于是大家都叫他
“ chǒu xiǎo yā ” 。
“丑小鸭”。

gāng chū shēng méi duō jiǔ , yā mā ma jiù dài zhe tā
刚出生没多久，鸭妈妈就带着她
de xiǎo bǎo bǎo lái dào le yǎng qín chǎng 。 bié de yā zi zhàn
的小宝宝来到了养禽场。别的鸭子站

zài páng biān kàn zhe , dà shēng yì lùn zhe chǒu xiǎo yā :
在旁边看着，大声议论着丑小鸭：

“ qiáo tā nà yí fù chǒu xiàng ! zhēn jiào wǒ men kàn bu
“瞧他那一副丑相！真叫我们看不





guàn ! ” yǎng qín chǎng lǐ yǒu yì zhī dì wèi gāo guì de mǔ
 yā , tā yě yì lùn qǐ lái : “ nǐ de hái zǐ dōu hěn
 piào liang , zhǐ yǒu yì zhī shì gè lì wài 。 tā kàn qǐ lái
 zhēn shì tài guài le 。 ”

kě lián de chǒu xiǎo yā bù zhī dào zì jǐ gāi zhàn zài
 shén me dì fang , huò shì gāi qù shén me dì fang 。 yīn wèi
 tā tài chǒu le , wú lùn dào nǎ er , tā dōu huì bèi
 dǎ , bèi pái jǐ , bèi jī xiào 。

qíng kuàng yì tiān bǐ yì tiān zāo 。 zuì hòu lián tā zì
 jǐ de xiōng dì jiě mèi yě duì tā shēng qì qǐ lái : “ nǐ
 zhè ge chǒu bā guài , xī wàng māo er bǎ nǐ zhuā qu cái
 hǎo ! ” mā ma yě shuō : “ wǒ xī wàng nǐ zǒu yuǎn
 xiē ! ” yā er men zhuó tā , xiǎo jī dǎ tā , wèi jī
 yā de nà ge nǚ yōng rén yòng jiǎo lái tāo tā 。

chǒu xiǎo yā shāng xīn jí le , zhǐ hǎo fēi guò lí bā
 táo chū le jiā , gū líng líng de sì chù yóu dàng 。

yì tiān , chǒu xiǎo yā gāng gāng zuān jìn lú wéi cóng lǐ
 xiū xi , “ pī ! pā ! ” tū rán tiān kōng zhōng fā chū





yí zhèn xiǎng shēng yī zhī dà yàn luò le xià lái sǐ diào
一 阵 响 声 。 一 只 大 雁 落 了 下 来 死 掉

le bǎ shuǐ rǎn de xiān hóng zhěng qún de yàn er dōu cóng
了 ， 把 水 染 得 鲜 红 。 整 群 的 雁 儿 都 从

lú wěi lǐ fēi qǐ lái yuán lái yǒu rén zài dǎ liè zhè
芦 苇 里 飞 起 来 。 原 来 有 人 在 打 猎 。 这

shí liè gǒu “ pū tōng pū tōng ” de cóng ní níng lǐ
时 ， 猎 狗 “ 扑 通 ！ 扑 通 ” 地 从 泥 泞 里

pǎo guo lai chǒu xiǎo yā hài pà jí le tā bǎ tóu cáng
跑 过 来 ， 丑 小 鸭 害 怕 极 了 ， 他 把 头 藏

zài chì bǎng lǐ zhèng zài zhè shí hòu yī zhī xià rén de
在 翅 膀 里 。 正 在 这 时 候 ， 一 只 吓 人 的

dà liè gǒu zhí zhí de zhàn zài chǒu xiǎo yā de shēn biān lù
大 猎 狗 直 直 地 站 在 丑 小 鸭 的 身 边 。 露

chū jiǎn yá yǎn jīng lǐ hái fā chū chǒu è kě pà de guāng
出 尖 牙 ， 眼 睛 里 还 发 出 丑 恶 可 怕 的 光

—— tā bǎ bí zi còu dào chǒu xiǎo yā de shēn shàng pū
—— 它 把 鼻 子 凑 到 丑 小 鸭 的 身 上 ， “ 扑

tōng ! ” tā tū rán pǎo kāi le méi yǒu bǎ chǒu xiǎo yā
通 ！ ” 它 突 然 跑 开 了 ， 没 有 把 丑 小 鸭

zhuā zǒu
抓 走 。

“ ā xiè xiè lǎo tiān yé ! wǒ chǒu de lián liè
“ 啊 ！ 谢 谢 老 天 爷 ！ 我 丑 得 连 猎

gǒu yě bù yǎo wǒ le ! ” chǒu xiǎo yā yòu qīng xìng yòu shāng
狗 也 不 咬 我 了 ！ ” 丑 小 鸭 又 庆 幸 又 伤

xīn de xiǎng
心 地 想 。

qiū tiān dào lái le shù lín lǐ de yè zi biàn chéng
秋 天 到 来 了 ， 树 林 里 的 叶 子 变 成

le huáng sè hé zōng sè fēng juǎn qǐ tā men bǎ tā men
了 黄 色 和 棕 色 。 风 卷 起 它 们 ， 把 它 们

dài dào kōng zhōng fēi wǔ ér kōng zhōng shì hěn lěng de yún
带 到 空 中 飞 舞 ， 而 空 中 是 很 冷 的 。 云

kuài chén zhòng de zài zhe bīng báo hé xuě huā dī dī de xuán
块 沉 重 地 载 着 冰 雹 和 雪 花 ， 低 低 地 悬



zhe wū yā zhàn zài lí ba shàng dòng de zhǐ guǎn jiào
着。乌鸦站在篱笆上，冻得只管叫：

guā guā zhè zhī kě lián de chǒu xiǎo yā dí què
“呱！呱！”这只可怜的丑小鸭的确
méi yǒu yí gè shū fu de shí hou
没有一个舒服的时候。

yī tiān bàng wǎn dāng tài yáng zhèng zài huǎn huǎn de luò
一天傍晚，当太阳正在缓缓地落
xià qu de shí hou yǒu yì qún piào liang de dà niǎo cóng guǎn
下去的时候，有一群漂亮的大鸟从灌
mù lín lǐ fēi chū lái chǒu xiǎo yā cóng lái méi yǒu kàn dào
木林里飞出来。丑小鸭从来没有看到
guo zhè yàng měi lì de dōng xī tā men bái de fā liàng
过这样美丽的东西。他们白得发亮，
jǐng xiàng yòu cháng yòu róu ruǎn tā men shì yì qún tiān é
颈项又长又柔软，他们是一群天鹅。
tā men zhǎn kāi měi lì de cháng chì bǎng yào cóng hán lěng de
他们展开美丽的长翅膀，要从寒冷的
dì fāng fēi xiàng wēn nuǎn de guó dù
地方飞向温暖的国度。

chǒu xiǎo yā bù jīn gǎn dào yì zhǒng shuō bù chū de xìng
丑小鸭不禁感到一种说不出的兴
fèn tā zài shuǐ shàng bù tíng de xuán zhuǎn tóng shí bǎ
奋。他在水上不停地旋转，同时，把
zì jǐ de jǐng xiàng gāo gāo de xiàng tā men shēn zhe fā chū
自己的颈项高高地向他们伸着，发出
yì zhǒng xiǎng liàng de guài jiào shēng ā tā zài yě wàng bù
一种响亮的怪叫声。啊！他再也忘不
liǎo zhè xiē měi lì xìng fú de niǎo er
了这些美丽幸福的鸟儿。

hán lěng de dōng tiān lái le chǒu xiǎo yā bù dé bù
寒冷的冬天来了，丑小鸭不得不
zài shuǐ shàng yóu lái yóu qù miǎn de shuǐ miàn wán quán dòng jié
在水上游来游去，免得水面完全冻结
chéng bīng bú guò tā yóu dòng de fàn wéi hái shì yì tiān
成冰。不过，他游动的范围还是一天

